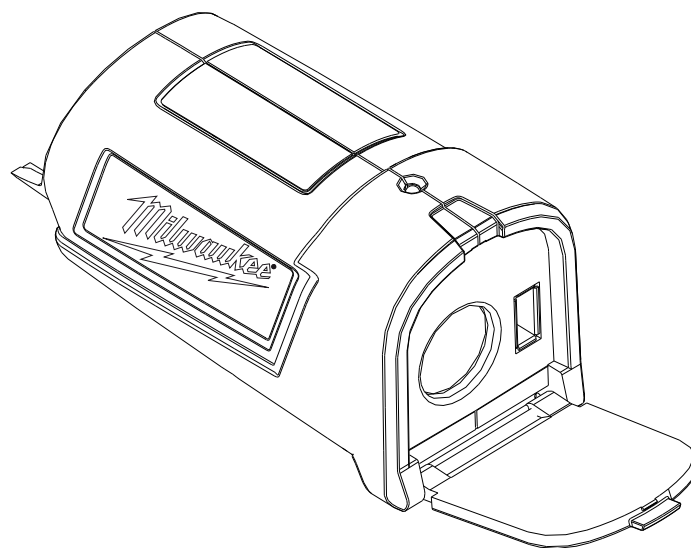




**OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR**

**Cat. No.
No de cat.
2349-20**



12V POWER PORT

PORT D'ALIMENTATION DE 12 V

PUERTO DE ALIMENTACIÓN DE 12 V

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL.

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y ENTENDER EL MANUAL DEL OPERADOR.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions - This operator's manual contains important safety and operating instructions for the **MILWAUKEE 12V Power Port**. Before using the Power Port, read this operator's manual, your battery pack and charger operator's manual, and all labels on the battery pack, charger and Power Port.

WORK AREA SAFETY

- **Avoid dangerous environments.** Do not use in rain, snow, damp or wet locations. Do not use in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials) because sparks may be generated when inserting or removing battery pack, possibly causing fire.

ELECTRICAL SAFETY

- **Do not use an extension cord with the appliance.** Using an extension cord could result in the risk of fire and electrical shock.

PERSONAL SAFETY

- **Follow appliance manufacturers' instructions regarding operation and power.** Use of the appliance different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Use the correct appliance for the application.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating power port.** Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.

USE AND CARE

- **Disconnect plugs from the power port and remove the battery pack before storing.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- **Store idle appliances and power port out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the appliance, power port or these instructions to operate them.** Appliances and power port are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain appliances and power port.** Check for misalignment, breakage of parts and any other condition that may affect the appliance and power port operation. If damaged, have the appliances or power port repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained appliances and power port.

- **Use the power port in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power port for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep power port away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

BATTERY USE AND CARE

- **Power port is rated for 12 V DC only.** Use only appropriate **MILWAUKEE** battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **To reduce the risk of electric shock,** always remove battery pack before cleaning or maintenance.

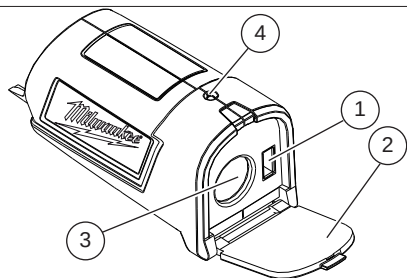
SERVICE

- **Do not disassemble.** Incorrect reassembly may result in the risk of electric shock or fire. If it is damaged, take it to a **MILWAUKEE** service facility.
- **Store in a cool, dry place.** Do not store where temperatures may exceed 120°F (50°C) such as in direct sunlight, a vehicle or metal building during the summer.
- **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a **MILWAUKEE** service facility for a free replacement.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. 5 V DC USB receptical
2. Access door
3. 12 V DC receptical
4. Fuel Gauge

- Continuous light:  Full charge
- Slow-blinking light:  Partial charge
- ... Fast-blinking light:  Low/no charge



Symbology

W	Watts		Intertek Electrical Testing Labs
V ---	Volts Direct Current	A	Amps
V ~	Volts Alternating Current	mA	Milliamps

Specifications

Cat. No.	Input Volts	Input Amps	Output Volts	Output Amps	Output Watts	USB Output Volts	USB Output Amps	USB Output Watts
2349-20 *	12 DC	3 A	12 DC	3 A	36 W	5 DC	750 mA	3.75 W

* Uses MILWAUKEE 48-11-2401 Li-Ion battery packs.

ASSEMBLY

⚠ WARNING Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

Inserting/Removing the Battery

To **remove** the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the power port.

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the power port. Make sure it latches securely into place.

OPERATION

⚠ WARNING Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Fuel Gauge

To determine the charge of a battery pack, insert the battery pack into the power port. The Fuel Gauge will light up for 2-3 seconds:

- Continuous light:  Full charge
- Slow-blinking light:  Partial charge
- ... Fast-blinking light:  Low/no charge

Using the Power Port

After installing the battery pack, open the access door and plug in a 12 V Automotive or 5 V USB powered appliance.

If the appliance draws more than the rated output of the outlet, the power port will shut off to protect the battery pack. To restart the power port, remove and reinstall the battery pack. Use only appliances rated within the output specifications for the port.

MAINTENANCE

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or power port before performing any maintenance. Never disassemble the power port, battery pack or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

Maintaining Tool

Keep your power port, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the power port, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for:

- Electrical inspection
- Testing to assure proper mechanical and electrical operation

If the power port does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the power port still does not work properly, return the power port, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

⚠ WARNING To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

Cleaning

Clean dust and debris from charger and power port. Keep power port clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the power port, battery pack and charger since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around power port.

FIVE YEAR TOOL LIMITED WARRANTY

Every **MILWAUKEE** power tool (including cordless product – tool, battery pack(s) and battery charger) is warranted to the original purchaser only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, **MILWAUKEE** will repair or replace any part on an electric power tool which, after examination, is determined by **MILWAUKEE** to be defective in material or workmanship for a period of five (5) years* after the date of purchase. Return the electric power tool and a copy of proof of purchase to a **MILWAUKEE** factory Service Center location or **MILWAUKEE** Authorized Service Station, freight prepaid and insured. This warranty does not apply to damage that **MILWAUKEE** determines to be from repairs made or attempted by anyone other than **MILWAUKEE** authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

*Every **MILWAUKEE** V™-technology LITHIUM-ION Battery Pack and XC LITHIUM-ION Battery Pack is warranted for five (5) years / 2000 charges from the date of purchase, whichever first occurs. The first 1000 charges or 2 years of the warranty, whichever first occurs, are covered through free replacement of the defective battery. This means that for the earlier of the first 1000 charges or two (2) years from the date of purchase/first charge, a replacement battery will be provided to the customer for any defective battery free of charge. Thereafter, the remaining charges up to a total of 2000 or the remainder of the five (5) year period from the date of purchase, whichever first occurs, will be covered on a pro rata basis. This means that every customer gets an additional 1000 charges or three (3) years of pro rata warranty on the V™-technology LITHIUM-ION Battery Pack and XC LITHIUM-ION Battery Pack depending upon the amount of use.

*The warranty period for ALL non V™-technology and non XC LITHIUM-ION battery packs is two (2) years from the date of purchase.

*The warranty period for M12 2-Beam Laser & M12 Power Port, all Ni-CD Battery Packs, Work Lights (cordless flashlights), Job Site Radios, and Trade Titan™ Industrial Work Carts is one (1) year from the date of purchase.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a **MILWAUKEE** product. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY **MILWAUKEE** PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL **MILWAUKEE** BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, WRITTEN OR ORAL, EXPRESSED OR IMPLIED. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, **MILWAUKEE** DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE, AND ALL OTHER WARRANTIES.

This warranty applies to product sold in the U.S.A., Canada and Mexico only.

Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of **MILWAUKEE**'s website www.milwaukeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a **MILWAUKEE** electric power tool.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT LIRE TOUTES LES RÈGLES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conserver ces instructions – Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes de sécurité et de fonctionnement pour le port d'alimentation de 12 V de **MILWAUKEE**. Avant d'utiliser le port d'alimentation, lire le présent manuel d'utilisation, le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur, ainsi que toutes les étiquettes se trouvant sur la batterie, le chargeur et le port d'alimentation.

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Éviter les environnements dangereux.** Ne pas exposer l'unité à la pluie ou à la neige et ne pas l'utiliser dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser l'unité dans un endroit propice aux explosifs (fumées gazeuses, poussières ou matériaux inflammables); l'insertion ou le retrait de la batterie pourrait alors créer des étincelles, ce qui risque de causer un incendie.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **N'utiliser aucun cordon prolongateur avec l'appareil.** L'usage d'un cordon prolongateur pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Suivre les instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'alimentation de l'appareil.** L'utilisation de cet outil pour effectuer une opération pour laquelle il n'est pas conçu peut occasionner une situation dangereuse.
- **S'assurer d'utiliser l'outil qui convient à l'application envisagée.**
- **Rester vigilant, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens au moment d'utiliser le port d'alimentation. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de ce produit peut résulter en une blessure grave.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- **Débrancher les fiches du port d'alimentation et retirer la batterie avant l'entreposage.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer les appareils électriques et le port d'alimentation hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de les utiliser si la personne ne connaît pas bien les produits ou les instructions.** Les appareils et le port d'alimentation sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Assurer l'entretien des appareils et du port d'alimentation. Être attentif à tout désalignement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'appareil ou du port d'alimentation. En cas de dommages, faire réparer l'appareil ou le port d'alimentation avant de l'utiliser.** Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.
- **Utiliser le port d'alimentation conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de ce port d'alimentation pour effectuer une opération pour laquelle il n'est pas conçu peut occasionner une situation dangereuse.
- **Garder le port d'alimentation à l'écart d'objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Le port d'alimentation convient à une tension de 12 V c.c. seulement.** Utiliser uniquement les batteries appropriées de marque MILWAUKEE. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Pour réduire le risque de décharge électrique,** retirer la batterie avant de la nettoyer ou de la réparer.

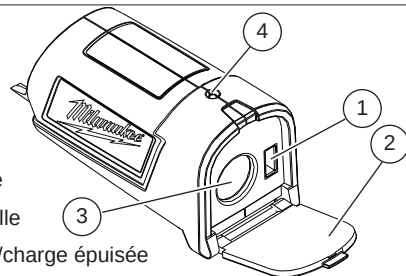
ENTRETIEN

- **Ne pas désassembler le produit.** Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. En cas de dommage, confier le produit à un centre de service MILWAUKEE.
- **Entreposer le produit dans un endroit frais et sec.** Ne pas l'entreposer dans des endroits où la température peut dépasser 50 °C (120 °F) par exemple, un endroit exposé directement à la lumière du soleil, un véhicule ou une construction en métal pendant l'été.
- **Maintenir en état les étiquettes et les plaques signalétiques.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Port USB de 5 V c.c.
2. Porte d'accès
3. Port USB de 12 V c.c.
4. Indicateur de charge de la batterie

- Voyant constant :  pleine charge
- Voyant qui clignote lentement :  charge partielle
- ... Voyant qui clignote rapidement :  charge faible/charge épuisée



Pictographie

W	Watts		Laboratoires d'essais électriques Intertek
V ---	Volts courant continu	A	Amps
V ~	Volts courant alternatif	mA	Milliampères

Spécifications

No de Cat.	Tension d'alimentation	Ampérage à l'entrée	Tension de sortie	Ampérage à la sortie	Wattage à la sortie	Tension à la sortie du port USB	Ampérage à la sortie du port USB	Wattage à la sortie du port USB
2349-20*	12 cc	3 A	12 cc	3 A	36 W	5 cc	750 mA	3,75 W

* Utilisez des batteries au lithium-ion 48-11-2401 de MILWAUKEE.

MONTAGE DE L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

Insertion du bloc de piles dans l'outil

Insérez le bloc de piles à partir de l'avant en le faisant glisser dans le corps de l'outil.

Pour **retirer** le bloc de piles, enfoncez les deux loquets de la pile et faites glisser le bloc hors de l'outil.

MANIEMENT

⚠ AVERTISSEMENT Retirez la batterie avant de changer ou d'enlever les accessoires. Utilisez les accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil, l'utilisation d'autres accessoires pourrait comporter des risques.

Indicateur de charge de la batterie

Pour déterminer la charge d'une batterie, insérer la batterie dans le port d'alimentation. L'indicateur de charge de la batterie s'allume pendant deux à trois secondes :

- Lampe qui éclaire de façon constante :  pleine charge;
- Lampe qui clignote lentement :  charge partielle;
- ... Lampe qui clignote rapidement :  charge faible/charge épuisée.

Utilisation du port d'alimentation

Après avoir installé la batterie, ouvrir la porte d'accès et brancher le port d'alimentation dans un appareil automateur de 12 V ou un appareil USB de 5 V.

Si l'appareil génère une puissance supérieure à la puissance nominale de la sortie, le port d'alimentation s'éteint afin de protéger la batterie. Pour redémarrer le port d'alimentation, retirer et réinstaller la batterie.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne démontez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur. Pour toute réparation, consultez un centre de service MILWAUKEE accrédité.

Entretien de l'outil

Gardez l'outil, la batterie et le chargeur en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Après une période de six mois à un an, selon l'utilisation, renvoyez l'outil, la batterie et le chargeur à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour les services suivants :

- Inspection électrique
- Vérification du fonctionnement électromécanique

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité, afin qu'on en effectue la réparation.

⚠ AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures ou de dommages à l'outil, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

Nettoyage

Débarrassez les événements du chargeur et de l'outil des débris et de la poussière. Gardez l'outil propres, à sec et exempts d'huile ou de graisse. Le nettoyage de l'outil, du chargeur et de la batterie doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès de l'outil.

GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL DE CINQ ANS

Chaque outil électrique **MILWAUKEE** (y compris les produits sans fil [outils, batteries et chargeurs de batterie]) est garanti à l'acheteur d'origine être exempt de vice du matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, **MILWAUKEE** réparera ou remplacera toute pièce d'un outil électrique qui, après examen par **MILWAUKEE**, s'est avérée être affectée d'un vice du matériau ou de fabrication pendant une période de cinq (5) ans* après la date d'achat. Retourner l'outil électrique, accompagné d'une copie de la preuve d'achat, à un centre de réparations en usine **MILWAUKEE** ou à un poste d'entretien agréé **MILWAUKEE**, en port prépayé et assuré. Cette garantie ne couvre pas les dommages que **MILWAUKEE** détermine être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque autre que le personnel agréé par **MILWAUKEE**, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou les accidents.

*Toutes les batteries **MILWAUKEE** V™ au LITHIUM-ION et XC au LITHIUM-ION sont garanties pendant cinq (5) ans ou pour 2 000 charges, selon la première échéance. La garantie couvre les 1 000 premières charges ou les deux premières années de la garantie, selon la première échéance. Cela signifie que pour les 1 000 premières charges, ou pendant les deux premières années de la garantie à partir de la date d'achat ou de la première charge, une batterie de rechange sera remise tout à fait gratuitement à l'utilisateur si la batterie d'origine est défectueuse. Par la suite, la garantie couvrira les charges restantes, jusqu'à concurrence de 2 000, ou les années restantes de la période de garantie de cinq (5) ans à partir de la date d'achat, selon la première échéance, et ce, au pro rata. Cela signifie que chaque consommateur bénéficie de 1 000 charges supplémentaires ou d'une garantie supplémentaire de proportionnalité de trois (3) ans sur les batteries avec technologie V™ au LITHIUM-ION et XC au LITHIUM-ION, selon la durée de l'utilisation.

*La période de la garantie applicable à TOUTES les batteries autres que les batteries avec technologie V™ et les batteries XC au LITHIUM-ION est d'une durée de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

* La période de garantie applicable pour le laser à deux faisceaux M12 et le port d'alimentation M12, toutes les batteries au nickel-cadmium, les lampes de travail (lampes de poche sans fil), les radios de chantier et les chariots de travail industriels Trade Titan™ est d'une durée d'un (1) an à partir de la date d'achat.

L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur sur un produit **MILWAUKEE**. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS AUX PRÉSENTES EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT **MILWAUKEE**. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS **MILWAUKEE** NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE. SANS LIMITER LA GÉNÉRALITÉ DES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES, **MILWAUKEE** DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE ET TOUTE AUTRE GARANTIE.

Cette garantie s'applique aux produits vendus aux États-Unis, au Canada et au Mexique uniquement. Veuillez consulter la rubrique Centre SAV **MILWAUKEE**, dans la section Pièces & Service du site Web de **MILWAUKEE**, à l'adresse www.milwaukeeetool.fr, ou composer le 1-800-SAWDUST (1-800-729-3878) afin de trouver le centre de service de votre région le plus près pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique **MILWAUKEE**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones: Este manual del operador contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento para el puerto de alimentación **MILWAUKEE** de 12 V. Antes de usar el puerto de alimentación, lea este manual del operador, el manual de las baterías y el manual del operador del cargador y todas las etiquetas en la batería, el cargador y el puerto de alimentación.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Evite los ambientes peligrosos.** No lo utilice en la lluvia, en la nieve ni en lugares húmedos o mojados. No lo use en atmósferas explosivas (emanaciones de gas, polvo o materiales inflamables) ya que al introducir o quitar la batería se pueden generar chispas, lo que posiblemente produciría un incendio.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **No use un cable de extensión con el artefacto.** El uso de un cable de extensión podría constituir un peligro de incendio y descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Siga las instrucciones del fabricante del artefacto con respecto al funcionamiento y la alimentación.** El uso del artefacto en tareas diferentes de aquellas para las que se diseñó podría originar una situación peligrosa.
- **Utilice el artefacto correcto para la aplicación.**
- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice un puerto de alimentación.** No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de las drogas, el alcohol o medicamentos. Un instante de distracción puede tener como resultado lesiones graves.

USO Y CUIDADO

- **Desconecte los enchufes del puerto de alimentación y extraiga la batería antes de almacenar.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el artefacto se encienda accidentalmente.
- **Almacene los artefactos eléctricos y el puerto de alimentación fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizados por personas no familiarizadas con el artefacto, el puerto de alimentación o estas instrucciones.** Los artefactos y el puerto de alimentación son peligrosos en las manos de usuarios no capacitados.
- **Mantenga los artefactos y el puerto de alimentación.** Revise que no haya piezas desalineadas o rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento del artefacto y del puerto de alimentación. Si se encuentran daños, haga que le reparen el artefacto o el puerto de alimentación antes de usarlos. Los artefactos y los puertos de alimentación mal mantenidos son la causa de muchos accidentes.
- **Use el puerto de alimentación según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso del puerto de alimentación para operaciones diferentes de aquellas para las que se diseñó podría ocasionar una situación peligrosa.
- **Mantenga el puerto de alimentación alejado de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan realizar una conexión entre los bornes.** Realizar un cortacircuito en los terminales puede provocar quemaduras o un incendio.

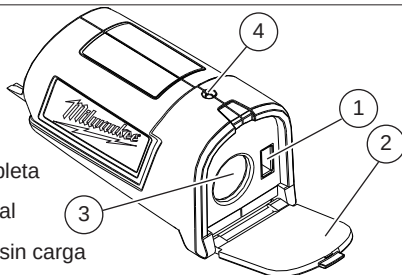
USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **El puerto de alimentación sólo está preparado para una corriente continua de 12 V.** Sólo use las baterías MILWAUKEE adecuadas. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones o incendio.
- **Recárguela solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea apropiado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio cuando se use con otra batería.
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica,** desenchufe siempre el cargador antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.

DESCRIPCION FUNCIONAL

1. Conector USB de 5 V corr. cont.
2. Puerta de acceso
3. Conector USB de 12 V corr. cont.
4. Indicador de carga

- Luz continua:  carga completa
- Luz que destella lentamente:  carga parcial
- Luz que destella rápidamente:  carga baja/sin carga



3

4

1

2

Simbología

W	Watts		Intertek Electrical Testing Labs
V ---	Volts de corriente continua	A	Amperios
V ~	Volts de corriente alterna	mA	Miliamperios

Especificaciones

Cat. No.	V de entrada	A de entrada	V de salida	A de salida	W de salida	V de salida del USB	A de salida del USB	W de salida del USB
2349-20 *	12 cc	3 A	12 cc	3 A	36 W	5 cc	750 mA	3,75 W

* Utilice baterías de iones de litio MILWAUKEE 48-11-2401.

MANTENIMIENTO

- **No lo desmonte.** Si se vuelve a montar de manera incorrecta se puede producir un riesgo de descarga eléctrica o incendio. Si está dañada, llévela a un centro de reparaciones MILWAUKEE.
- **Almacene la unidad en un lugar frío y seco.** No almacene la unidad donde la temperatura supere los 50 °C (120 °F), como por ejemplo bajo luz solar directa, en un vehículo o en un edificio metálico durante el verano.
- **Mantenga las etiquetas y las placas de identificación.** Tienen información importante. Si no se pueden leer o si faltan, póngase en contacto con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un repuesto gratuito.

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con su cargador y la batería.

Cómo insertar la batería en la herramienta

Coloque la batería desde el frente, oprimiendo los botones de liberación y deslizando la batería en el cuerpo de la herramienta.

Para extraer la batería, oprima ambos seguros de la batería y deslícela fuera de la herramienta.

OPERACION

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Indicador de carga

Para determinar el nivel de carga de una batería, introduzca la batería en el puerto de alimentación. El indicador de carga se encenderá durante 2-3 segundos:

- Luz continua:  carga completa
- Luz que destella lentamente:  carga parcial
- Luz que destella rápidamente:  carga baja/sin carga

Uso del puerto de alimentación

Luego de instalar la batería, abra la puerta de acceso y enchufe un artefacto alimentado por USB con 5 V o a través de un automotor con 12 V.

Si el artefacto consume más de la potencia nominal en la salida, el puerto de alimentación se apagará para proteger la batería. Para reiniciar el puerto de alimentación, retire y vuelva a instalar la batería.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio MILWAUKEE para TODAS las reparaciones.

Mantenimiento de la herramienta

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga sus baterías y cargador en buenas condiciones. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta, batería y cargador, al Centro de Servicio MILWAUKEE mas cercano para que le hagan:

- Inspección eléctrica
- Probarla para asegurar una adecuada operación mecánica y eléctrica

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería. Si aun así la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE para que sea reparada.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una explosión, no queme nunca una batería, aun si está dañada, “muerta” o completamente descargada.

Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas del cargador y la herramienta. Mantenga los mangos y empuñaduras limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar la herramienta, batería y el cargador, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, thinner, lacas, thinner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonía. Nunca usa solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Se garantiza al comprador original que ninguna de las herramientas eléctricas *MILWAUKEE* (incluidos el producto, la herramienta, las baterías y el cargador) presentan defectos en material ni mano de obra. En un plazo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra y sujeto a ciertas excepciones, *MILWAUKEE* reparará o reemplazará cualquier parte de una herramienta eléctrica que, luego de ser examinada, *MILWAUKEE* compruebe que presenta defectos en material o mano de obra. Devuelva la herramienta, con gastos de envío prepagados y asegurada, y un comprobante de compra a un centro de mantenimiento de la fábrica *MILWAUKEE* o a un centro de reparaciones autorizado por *MILWAUKEE*. Esta garantía no se aplica a los daños que *MILWAUKEE* establece que fueron ocasionados por reparaciones o intentos de reparación por parte de personal no autorizado por *MILWAUKEE*, uso indebido, alteraciones, abuso, desgaste y deterioro normal, falta de mantenimiento o accidentes.

*Todas las baterías de IONES DE LITIO con tecnología V™ de *MILWAUKEE* y las baterías de IONES DE LITIO de XC cuentan con una garantía de cinco (5) años o de 2 000 cargas, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de compra. Las primeras 1 000 cargas o 2 años de garantía, lo que ocurra primero, están cubiertos con el reemplazo gratuito de la batería defectuosa. Esto significa que tras las primeras 1 000 cargas o los primeros dos (2) años a partir de la fecha de compra/el primer cambio, se le ofrecerá una batería de repuestos al cliente por cualquier batería defectuosa sin cargo. A partir de ese momento, las cargas restantes hasta llegar a las 2 000 o el tiempo restante del período de cinco (5) años desde el momento de la compra, lo que ocurra primero, estarán cubiertos por un prorrateo. Esto significa que cada consumidor obtiene una garantía prorrateada de 1 000 cargas adicionales o tres (3) años por la batería de IONES DE LITIO con tecnología V™ y la batería de IONES DE LITIO XC según el uso.

*El período de la garantía para TODAS las baterías de IONES DE LITIO que no tienen tecnología V™ o no son XC es de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

*El período de la garantía para el láser con dos rayos M12 y el puerto de alimentación M12, todas las baterías de níquel-cadmio, las lámparas de trabajo (linternas inalámbricas), las radios para la obra y las carretillas de trabajo industrial Trade Titan™ es de un (1) año a partir de la fecha de compra.

No se necesita registro de garantía para obtener la garantía correspondiente de los productos *MILWAUKEE*. La fecha de fabricación del producto se utilizará para determinar el periodo de garantía si no se presenta un comprobante de compra en el momento en que se solicita el servicio de garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS DERECHOS A REPARACIÓN Y REEMPLAZO EXCLUSIVAMENTE DESCRITOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO CONSTITUYE UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO POR LA COMPRA DE CADA PRODUCTO *MILWAUKEE*. SI NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. *MILWAUKEE* NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, NI DE COSTOS, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS SUPUESTAMENTE CAUSADOS COMO CONSECUENCIA DE CUALQUIER DAÑO, FALLA O DEFECTO EN CUALQUIER PRODUCTO, INCLUIDOS, A MODO DE EJEMPLO, RECLAMOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, ESCRITA U ORAL, EXPRESA O IMPLÍCITA. SIN LIMITAR LA GENERALIDAD DE LO ANTES MENCIONADO, *MILWAUKEE* SE EXIME DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO O PROPÓSITO EN PARTICULAR Y DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA.

Esta garantía se aplica únicamente a los productos vendidos en E.U.A., Canadá y México.

Consulte el sitio web de *MILWAUKEE*, www.milwaukeetool.com, o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para identificar el centro de servicio más cercano a fin de obtener servicio de garantía y fuera de garantía de una herramienta eléctrica de *MILWAUKEE*.

UNITED STATES - MILWAUKEE Service

MILWAUKEE prides itself in producing a premium quality product that is NOTHING BUT HEAVY DUTY®. Your satisfaction with our products is very important to us! If you encounter any problems with the operation of this tool, or you would like to locate the factory Service/Sales Support Branch or *authorized service station* nearest you, please call...

1-800-SAWDUST

(1.800.729.3878)

Monday-Friday
7:00 AM - 6:30 PM
Central Time

or visit our website at
www.milwaukeetool.com

For service information, use the 'Service Center Search' icon found in the 'Parts & Service' section.

Additionally, we have a nationwide network of *authorized* Distributors ready to assist you with your tool and accessory needs. Check your "Yellow Pages" phone directory under "Tools-Electric" for the names & addresses of those nearest you or see the 'Where To Buy' section of our website.

Contact our Corporate After Sales Service Technical Support about ...

- Technical Questions
- Service/Repair Questions
- Warranty

call: 1-800-SAWDUST

fax: 1.800.638.9582

email: metproductsupport@milwaukeetool.com

Register your tool online at **www.milwaukeetool.com** and...

- receive important notifications regarding your purchase
- ensure that your tool is protected under the warranty
- become a HEAVY DUTY club member

Canada - Service MILWAUKEE

MILWAUKEE est fier de proposer un produit de première qualité NOTHING BUT HEAVY DUTY®. Votre satisfaction est ce qui compte le plus!

En cas de problèmes d'utilisation de l'outil ou pour localiser le centre de service/ventes ou le *centre d'entretien* le plus proche, appelez le...

416.439.4181

fax: 416.439.6210

Milwaukee Electric Tool (Canada) Ltd
755 Progress Avenue
Scarborough, Ontario M1H 2W7

Notre réseau national de distributeurs agréés se tient à votre disposition pour fournir l'aide technique, l'outillage et les accessoires nécessaires. Composez le 416.439.4181 pour obtenir les noms et adresses des revendeurs les plus proches ou bien consultez la section «Où acheter» sur notre site web à l'adresse

www.milwaukeetool.com

MEXICO - Soporte de Servicio MILWAUKEE

Milwaukee Electric Tool, S.A. de C.V.

Bld. Abraham Lincoln no. 13
Colonia Los Reyes Zona Industrial
Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54073
Tel. (55) 5565-1414 Fax: (55) 5565-6874

Adicionalmente, tenemos una red nacional de distribuidores *autorizados* listos para ayudarle con su herramienta y sus accesorios. Por favor, llame al (55) 5565-1414 para obtener los nombres y direcciones de los más cercanos a usted, o consulte la sección 'Where to buy' (Dónde comprar) de nuestro sitio web en

www.milwaukeetool.com

Registre su herramienta en línea, en www.milwaukeetool.com y...

- reciba importantes avisos sobre su compra
- asegúrese de que su herramienta esté protegida por la garantía
- conviértase en integrante de Heavy Duty

MILWAUKEE ELECTRIC TOOL CORPORATION
13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin, U.S.A. 53005